



**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Souffleuse à neige**

**pour chargeuses utilitaires compactes**

**N° de modèle 22456—N° de série 31000001 et suivants**

Ce produit est conforme aux directives européennes pertinentes. Pour tout détail, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

## Introduction

Cette souffleuse à neige est destinée à une chargeuse utilitaire compacte Toro. Elle est conçue principalement pour déblayer la neige sur les surfaces revêtues, telles allées et trottoirs, et autres surfaces de circulation des propriétés résidentielles et commerciales. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige et n'est pas non plus équipée d'une lame pivotante pour le nettoyage du gravier. Elle n'est pas conçue pour être utilisée sur des groupes de déplacement d'une autre marque que Toro.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. Les numéros de modèle et de série sont imprimés sur une plaque située sur le côté droit de la tête d'entraînement. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 1), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 1

1. Symbole de sécurité

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## Table des matières

Introduction.....	2
Sécurité .....	3
Sécurité générale des souffleuses à neige .....	3
Sécurité des souffleuses à neige Toro .....	4
Classes de stabilité .....	5
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	6
Mise en service.....	7
1 Montage de l'éjecteur .....	7
2 Montage du guide de câble (groupes de déplacement série 200/300 uniquement) .....	7
3 Montage de la souffleuse à neige.....	8
Vue d'ensemble du produit .....	10
Caractéristiques techniques.....	10
Attachments/Accessories.....	10
Utilisation.....	10
Dépose de la souffleuse à neige .....	10
Conseils d'utilisation.....	11
Entretien.....	12
Programme d'entretien recommandé .....	12
Contrôle/réglage de l'éjecteur .....	12
Contrôle du niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la fraise.....	12
Remplacement de la lame racleuse.....	13
Réglage des patins .....	13
Remisage.....	14
Dépistage des défauts .....	15

# Sécurité

Cette machine peut occasionner des accidents si elle n'est pas utilisée ou entretenue correctement. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les instructions de sécurité qui suivent, ainsi que celles du *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité qui signifient *Prudence*, *Attention* ou *Danger* et concernent la sécurité des personnes. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

## ⚠ DANGER

Quand la souffleuse à neige est en marche, la vis sans fin et la turbine peuvent tourner et sectionner ou blesser les mains et les pieds.

- Avant toute opération de contrôle, de nettoyage, de réglage ou de réparation de la souffleuse à neige, et avant de déboucher l'éjecteur, *placez le levier de commande hydraulique auxiliaire en position d'arrêt, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles*. Enlevez la clé de contact.
- Si l'éjecteur est bouché, dégagez-le à l'aide d'un bâton, *jamais avec la main*.
- Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la souffleuse à neige.
- Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou des vêtements à l'écart des pièces ou organes cachés, mobiles ou tournants.

## ⚠ ATTENTION

Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par la vis sans fin/turbine et blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

- Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par la vis sans fin/turbine dans la zone à déblayer.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.

## ⚠ ATTENTION

Quand le moteur est arrêté, les accessoires relevés peuvent s'abaisser progressivement. Quelqu'un risque d'être écrasé ou blessé par la descente de l'accessoire.

Abaissez toujours l'accessoire avant d'arrêter le moteur.

## ⚠ ATTENTION

Si les goupilles de sécurité ne sont pas correctement engagées dans les trous de la plaque de montage, l'accessoire risque de se détacher du groupe de déplacement et de blesser gravement l'utilisateur ou d'autres personnes dans sa chute.

- Vérifiez que les goupilles de sécurité sont correctement engagées dans les trous de la plaque de montage avant de relever l'accessoire.
- Vérifiez que la plaque de montage est exempte de terre ou de débris susceptibles de gêner l'accouplement du groupe de déplacement et de l'accessoire.
- Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour tout renseignement sur l'accouplement sûr de l'accessoire au groupe de déplacement.

## ⚠ PRUDENCE

Les raccords hydrauliques, les conduites/valves hydrauliques et le liquide hydraulique peuvent être très chauds et vous risquez de vous brûler à leur contact.

- Portez des gants pour manipuler les raccords hydrauliques.
- Laissez refroidir le groupe de déplacement avant de toucher les composants hydrauliques.
- Ne touchez pas le liquide hydraulique renversé.

## Sécurité générale des souffleuses à neige

Les instructions qui suivent sont adaptées des normes ANSI/OPEI et ISO.

### Préparation

- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillasons, traîneaux, planches, fils de fer ou autres objets qui s'y trouvent.

- N'utilisez jamais la machine sans porter des vêtements d'hiver adaptés. Portez des chaussures offrant une bonne prise sur les surfaces glissantes.
- Réglez la hauteur du carénage de la vis sans fin pour éviter de ramasser des cailloux ou du gravier.
- N'entreprenez jamais de réglages lorsque le moteur tourne, sauf si Toro le demande expressément.
- Laissez le moteur et la machine s'adapter aux températures extérieures avant de commencer à déneiger.
- Les machines motorisées peuvent projeter des objets dans les yeux. Portez toujours des lunettes de sécurité ou une protection oculaire pendant le travail et lors de tout réglage ou réparation.
- N'utilisez jamais la souffleuse à neige près de constructions vitrées, de véhicules automobiles, de fenêtres ou de déclivités sans régler l'angle d'éjection de manière appropriée. Tenez les enfants et les animaux à distance.
- Ne surchargez pas la souffleuse à neige en essayant de déblayer trop vite.
- N'utilisez jamais la souffleuse à neige à grande vitesse sur un sol glissant. Regardez derrière vous et soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes, et ne laissez personne se tenir devant la machine.
- Débrayez la vis sans fin/turbine avant de transporter la machine et de la remiser.
- N'utilisez jamais la souffleuse à neige à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants.

## Utilisation

- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Soyez très prudent lorsque vous traversez ou déneigez des routes, trottoirs ou allées de gravier. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation. Ne transportez pas de passagers.
- Après avoir heurté un obstacle, arrêtez le moteur, actionnez plusieurs fois le levier de commande hydraulique auxiliaire, débranchez les conduites hydrauliques et vérifiez soigneusement l'état de la souffleuse à neige. Effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et de reprendre le travail.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations indiquent généralement qu'un problème existe.
- Arrêtez toujours le moteur avant de quitter la position de conduite, de déboucher le carter de la vis sans fin/turbine ou l'éjecteur, ou d'entreprendre des réglages, des contrôles ou des réparations.
- Avant tout nettoyage, toute inspection ou toute réparation, arrêtez le moteur, attendez l'arrêt complet de la vis sans fin/turbine et de toutes les pièces mobiles, actionnez plusieurs fois le levier de commande hydraulique auxiliaire et débranchez les conduites hydrauliques.
- Ne déneigez jamais transversalement à une pente. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente. Ne déneigez pas de pentes trop fortes.
- N'utilisez jamais la souffleuse à neige si tous les capots, plaques et autres protections appropriées ne sont pas en place.

## Entretien et remisage

- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour vous assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.
- Suivez toujours les instructions de remisage qui figurent dans le *Manuel de l'utilisateur* avant de remiser la souffleuse à neige pour une durée prolongée, afin de n'oublier aucune opération importante.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés, selon les besoins.
- Après avoir utilisé la souffleuse neige, laissez-la tourner à vide quelques minutes pour éviter que la vis sans fin/turbine ne soient bloquées par le gel.

## Sécurité des souffleuses à neige Toro

Les consignes de sécurité qui suivent sont spécifiques aux produits Toro ou sont des informations essentielles non incluses dans les normes ANSI et ISO.

- La vis sans fin/turbine en rotation ou les pales du rotor peuvent sectionner ou blesser les mains et les doigts. Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la souffleuse à neige. Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou rotatives.
- Avant toute opération d'inspection, de nettoyage, de réglage ou de réparation de la souffleuse à neige, et avant de déboucher l'éjecteur, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Actionnez également le levier de

commande hydraulique auxiliaire et débranchez les conduites hydrauliques.



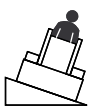
- Si l'éjecteur est bouché, dégagez-le à l'aide d'un bâton, jamais avec la main.
- Avant de quitter la position de conduite, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Ne portez pas de vêtements amples qui pourraient s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Si un déflecteur, un dispositif de sécurité ou un autocollant manque, est endommagé ou illisible, réparez ou remplacez-le avant d'utiliser la machine. Resserrez également les fixations qui en ont besoin.
- N'utilisez pas la souffleuse à neige sur un toit.
- N'effectuez que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Avant d'entreprendre des réglages, des entretiens ou des réparations, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact, actionnez plusieurs fois le levier de commande hydraulique auxiliaire et débranchez les conduites hydrauliques. Si jamais la machine nécessite une réparation importante, faites appel à votre réparateur Toro agréé.
- Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine pour assurer l'intégrité de votre produit Toro. N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires "compatibles", car cela pourrait être dangereux.
- Lorsque vous utilisez la souffleuse à neige en position relevée, ne vous approchez pas des lignes sous tension aériennes et ne conduisez pas la machine sur des surfaces accidentées.
- Transportez toujours la souffleuse à neige en position abaissée.
- La souffleuse à neige ne doit servir qu'à déblayer la neige. Tout autre matériau risque d'endommager la souffleuse à neige et peut être dangereux.
- N'inclinez pas la souffleuse à neige de sorte que l'éjection s'effectue dans la direction de l'utilisateur ou de personnes à proximité.

## ▲ ATTENTION

Sur une pente supérieure au maximum indiqué, le groupe de déplacement risque de se renverser et de vous écraser ou d'écraser des personnes à proximité dans sa chute.

N'utilisez pas le groupe de déplacement sur une pente supérieure au maximum spécifié, comme déterminé dans les tableaux suivants et dans le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.

**Important:** Si le groupe de déplacement n'est pas le modèle TX, la souffleuse à neige doit être utilisée avec le contrepoids. Le groupe de déplacement risque sinon d'être moins stable lors du déplacement en marche avant ou transversalement sur une pente.

Orientation	Classe de stabilité
<b>Montée en marche avant</b> 	<b>C</b>
<b>Montée en marche arrière</b> 	<b>C</b>
<b>Montée transversalement</b> 	<b>B</b>

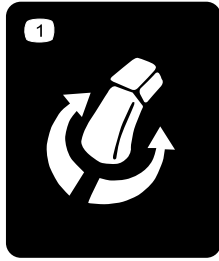
## Classes de stabilité

Pour connaître la pente maximum sur laquelle le groupe de déplacement équipé de l'accessoire peut se déplacer, reportez-vous à la classe de stabilité indiquée dans le tableau approprié ci-dessous pour l'orientation envisagée. Cherchez ensuite le degré de pente correspondant dans la section Données de stabilité du *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.

# Autocollants de sécurité et d'instruction

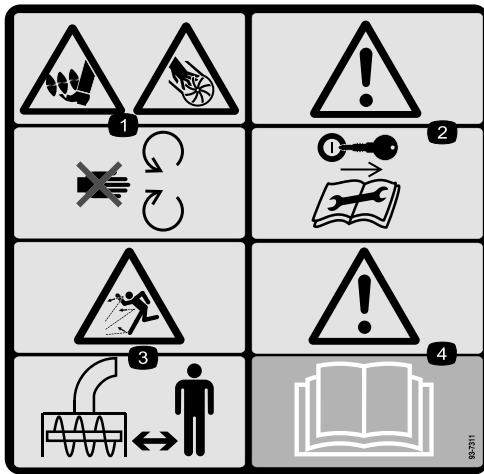


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



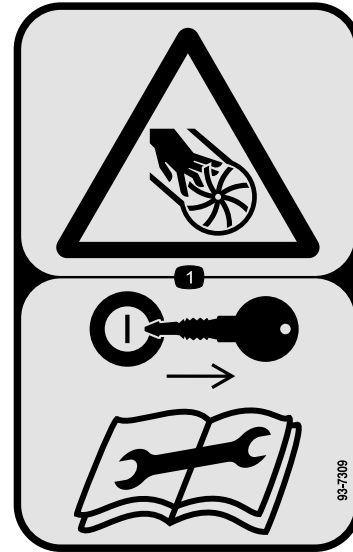
63-3510

1. Rotation de l'éjecteur



93-7133

1. Risque de coupure/mutilation par la vis sans fin/turbine – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
2. Attention – enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à des entretiens ou des révisions.
3. Risque de projections – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
4. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



93-7309

1. Risque de coupure/mutilation par la turbine – enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.



93-7310

1. Risque de coupure/mutilation par la vis sans fin — tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Carter de la souffleuse à neige	1	Montez l'éjecteur.
	Ensemble éjecteur	1	
	Défecteur	1	
	Boulon de carrossier	3	
	Rondelle	3	
	Contre-écrou	3	
<b>2</b>	Guide de câble	1	Montez le guide de câble (groupes de déplacement série 200/300 uniquement).
<b>3</b>	Support d'orientation de l'éjecteur	1	Montez la souffleuse à neige.
	Bouton	2	
	Fixation de guidon (séries 200/300 uniquement)	1	
	Grande rondelle (séries 200/300 uniquement)	1	
	Petite rondelle (séries 200/300 uniquement)	1	
	Support de montage (série TX uniquement)	1	
	Vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 inch) (série TX uniquement)	2	
	Plaque de retenue (série TX uniquement)	1	

# 1

## Montage de l'éjecteur

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Carter de la souffleuse à neige
1	Ensemble éjecteur
1	Défecteur
3	Boulon de carrossier
3	Rondelle
3	Contre-écrou

### Procédure

Montez le déflecteur et l'éjecteur sur la souffleuse à neige avec trois boulons de carrosserie (têtes à l'intérieur), rondelles et contre-écrous (Figure 2).

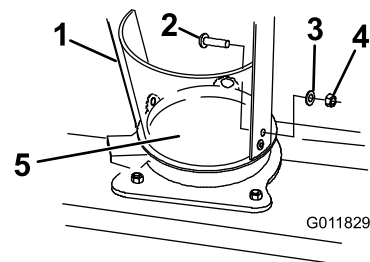


Figure 2

- 1. Éjecteur
- 2. Boulon de carrossier
- 3. Rondelle
- 4. Contre-écrou
- 5. Défecteur

# 2

## Montage du guide de câble (groupes de déplacement série 200/300 uniquement)

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Guide de câble
---	----------------

### Procédure

1. Si le groupe de déplacement comporte un boulon sur la surface inférieure de la barre transversale des bras de chargeuse, retirez ce boulon.
2. Placez le guide de câble par dessus la barre transversale à l'extrémité droite (Figure 3).

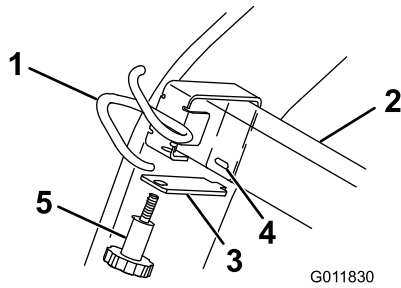


Figure 3

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Guide de câble                          | 4. Fente  |
| 2. Barre transversale de bras de chargeuse | 5. Boulon |
| 3. Collier                                 |           |

3. Insérez le collier dans la fente du guide de câble, puis fixez-le en place avec un bouton (Figure 3).

# 3

## Montage de la souffeuse à neige

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support d'orientation de l'éjecteur
2	Bouton
1	Fixation de guidon (séries 200/300 uniquement)
1	Grande rondelle (séries 200/300 uniquement)
1	Petite rondelle (séries 200/300 uniquement)
1	Support de montage (série TX uniquement)
2	Vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 inch) (série TX uniquement)
1	Plaque de retenue (série TX uniquement)

## Montage de la souffeuse à neige sur un groupe de déplacement série 200/300

1. Accouplez la souffeuse à neige à la plaque de montage du groupe de déplacement et branchez les conduites hydrauliques. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour des instructions plus précises.
2. Trouvez le trou dans la plaque latérale du châssis (Figure 4) situé juste derrière et à gauche de la poignée gauche.

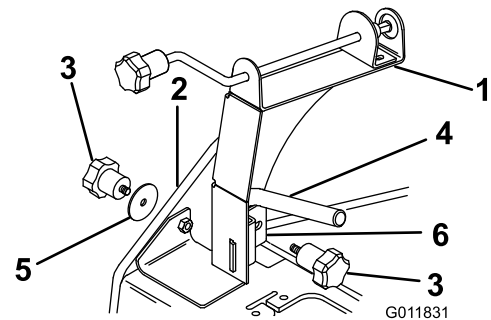


Figure 4

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Support d'orientation de l'éjecteur | 4. Poignée gauche         |
| 2. Plaque latérale supérieure          | 5. Grande rondelle gauche |
| 3. Boulon                              | 6. Fixation de guidon     |

S'il n'y a pas de trou, procédez comme suit :

- A. Copiez le modèle à la fin du livret, découpez-le et alignez-le sur la plaque latérale supérieure gauche



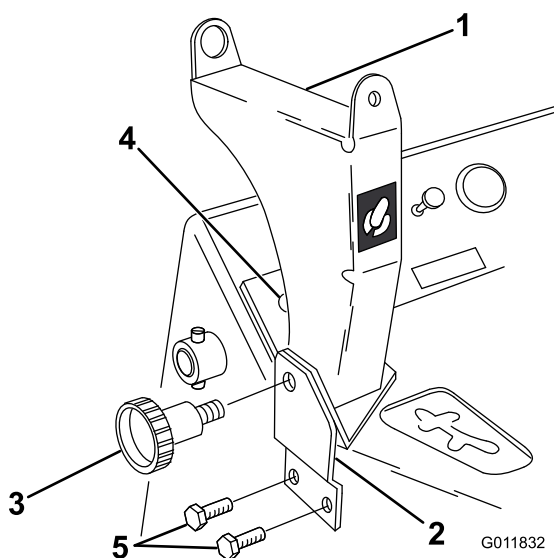
du groupe de déplacement (la flèche située sur le modèle doit être dirigée en haut).

**Remarque:** Le modèle est conçu pour s'adapter à l'extérieur de la plaque latérale.

- B. Marquez l'emplacement du trou sur la plaque latérale au centre du réticule du modèle.
- C. Percez un trou de 1 à 1,25 cm (3/8 à 1/2") dans le châssis à l'emplacement marqué.
3. Placez le support d'orientation de l'éjecteur entre la poignée gauche et la plaque latérale (Figure 4).
4. Fixez le support au châssis avec un bouton et la grande rondelle (Figure 4).
5. Insérez la fixation du guidon dans la fente du support d'orientation de l'éjecteur, enroulez-la autour du guidon et fixez-la avec un bouton (Figure 4).
6. Faites passer le câble de commande de l'éjecteur dans le guide de câble.

## Montage de la souffeuse à neige sur un groupe de déplacement série TX

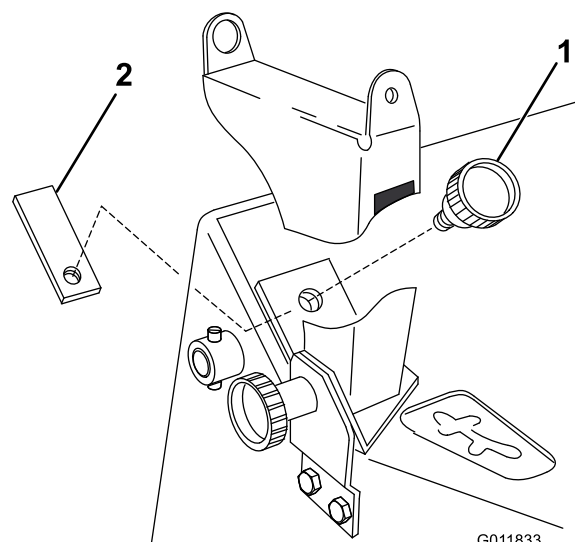
1. Accouplez la souffeuse à neige à la plaque de montage du groupe de déplacement et branchez les conduites hydrauliques. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour des instructions plus précises.
2. Alignez l'ensemble support sur le côté gauche du groupe de déplacement, comme illustré à la Figure 5.



**Figure 5**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Support d'orientation de l'éjecteur | 4. Emplacement du trou de 3/8" dans le panneau de commande.                                      |
| 2. Support de montage                  | 5. Vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 inch) et emplacement des deux trous de 0,290" dans le châssis |
| 3. Bouton                              |  |

- 3.
4. Marquez l'emplacement des deux trous du support de montage sur le groupe de déplacement et du trou du support d'orientation sur le panneau de commande (Figure 5).
5. À l'aide d'un foret de 0,290 pouce (taille L), percez les trous du support de montage dans le châssis du groupe de déplacement (Figure 5).
6. À l'aide d'un foret de 3/8 pouce, percez le trou du support d'orientation dans le panneau de commande (Figure 5).
7. Fixez le support de montage avec les 2 vis autotaraudeuses (5/16 x 3/4 inch) (Figure 5)
8. Fixez le support d'orientation au panneau de commande à l'aide de l'autre bouton et de la plaque de retenue (insérés par l'arrière du panneau de commande) (Figure 6).



**Figure 6**

- |           |                      |
|-----------|----------------------|
| 1. Bouton | 2. Plaque de retenue |
|-----------|----------------------|

# Vue d'ensemble du produit

## Caractéristiques techniques

**Remarque:** Specifications and design are subject to change without notice.

Largeur	121,3 cm (47,75")
Longueur	109,7 cm (43,2")
Hauteur	128 cm (50,4")
Masse	152 kg (335 lb)
Largeur de déblayage	111,7 cm (44")

## Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories are available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or Distributor or go to [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for a list of all approved attachments and accessories.

# Utilisation

## ▲ DANGER

Quand la souffleuse à neige est en marche, la vis sans fin et la turbine peuvent tourner et sectionner ou blesser les mains et les pieds.

- Avant toute opération de contrôle, de nettoyage, de réglage ou de réparation de la souffleuse à neige, et avant de déboucher l'éjecteur, *placez le levier de commande hydraulique auxiliaire en position d'arrêt, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.* Enlevez la clé de contact.
- Si l'éjecteur est bouché, dégagez-le à l'aide d'un bâton, *jamais avec la main.*
- Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la souffleuse à neige.
- Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou des vêtements à l'écart des pièces ou organes cachés, mobiles ou tournants.

Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour tout renseignement sur le montage et le démontage des accessoires sur le groupe de déplacement.

**Important:** Utilisez toujours le groupe de déplacement pour élever et déplacer l'accessoire.

## Dépose de la souffleuse à neige

**Remarque:** Pour monter la souffleuse à neige, reportez-vous à la rubrique Préparation.

1. Mettez le moteur en marche et abaissez l'accessoire au sol ou sur une remorque, puis arrêtez le moteur.
2. Retirez le support d'orientation de l'éjecteur comme suit :
  - Sur les groupes de déplacement série 200/300, retirez les boutons, la rondelle et la fixation du guidon du support d'orientation, puis retirez le support.
  - Sur les groupes de déplacement série TX, retirez les boutons et la plaque de retenue du support d'orientation, puis retirez le support.
3. Placez les fixations sur le support d'orientation de l'éjecteur pour éviter de les perdre.



# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Toutes les 25 heures	• Contrôlez/réglez l'éjecteur.
Toutes les 50 heures	• Contrôlez le niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la fraise.
Toutes les 100 heures	• Vérifiez l'état de la lame racleuse.
Avant le remisage	• Peignez les surfaces écaillées.
Une fois par an ou avant le remisage	• Contrôlez/réglez l'éjecteur. • Contrôlez le niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la fraise. • Vérifiez l'état de la lame racleuse. • Réglez les patins selon les besoins.

### ⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage du groupe de déplacement sur lequel est monté la souffleuse à neige, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Avant tout entretien nécessitant que la souffleuse à neige soit montée sur le groupe de déplacement, enlevez la clé de contact et débranchez la ou les bougie(s). Écartez le(s) fil(s) pour éviter tout contact accidentel avec la/les bougie(s).

## Contrôle/réglage de l'éjecteur

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

Une fois par an ou avant le remisage

Vérifiez que l'éjecteur pivote en douceur quand la manivelle d'orientation est tournée. S'il ne pivote pas en douceur, réglez la vis sans fin comme suit :

1. Desserrez les vis de fixation (Figure 8) en poussant fermement la vis sans fin contre les dents de la couronne de retenue.

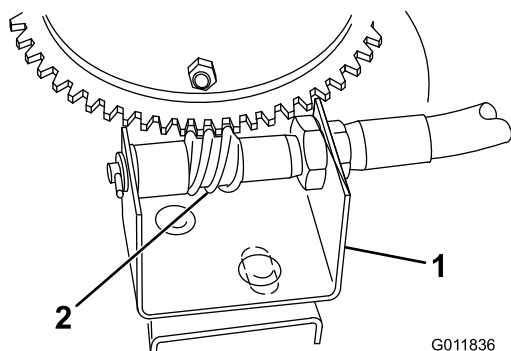


Figure 8

G011836

1. Support de vis sans fin
2. Vis sans fin

2. Tout en maintenant le support en place, serrez les vis de fixation.

## Contrôle du niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la fraise

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Une fois par an ou avant le remisage

1. Abaissez la souffleuse à neige sur une surface plane, retirez l'obturateur de tuyau du boîtier d'engrenages de la fraise (Figure 9) en plaçant l'extrémité ouverte d'une clé à douille de 3/8" à rallonge sur l'obturateur et en utilisant une clé à fourche de 3/8" sur le carré de la rallonge.

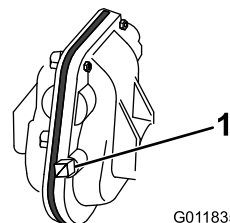


Figure 9

G011835

1. Obturateur de tuyau

2. Contrôlez le niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages. L'huile doit atteindre le niveau de trop plein dans l'ouverture du goulot de remplissage.

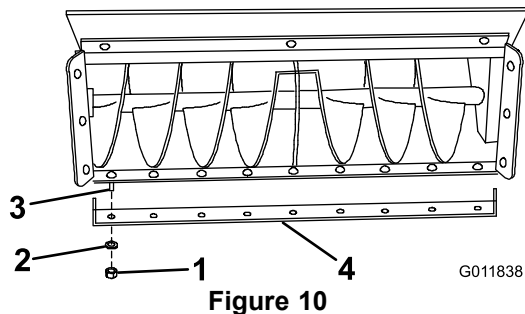
3. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile de transmission SAE 90 EP GL-4 dans le boîtier d'engrenages.
4. Réinsérez l'obturateur de tuyau dans le boîtier d'engrenages.

## Remplacement de la lame racleuse

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures—Vérifiez l'état de la lame racleuse.  
Une fois par an ou avant le remisage—Vérifiez l'état de la lame racleuse.

La lame racleuse touche le sol pour éviter que le carter de la souffleuse de neige ne soit endommagé. Examinez périodiquement la lame racleuse. Lorsqu'elle est usée, remplacez-la avant que le carter ne vienne toucher la surface de travail.

1. Soulevez la souffleuse à neige à 30 cm au-dessus du sol puis coupez le moteur.
2. Retirez les écrous, les rondelles, les boulons de carrosserie et la lame racleuse (Figure 10).



1. Écrou
2. Rondelle
3. Boulon de carrossier
4. Lame racleuse

3. Remplacez la lame racleuse et fixez la nouvelle lame avec les fixations retirées précédemment (Figure 10).

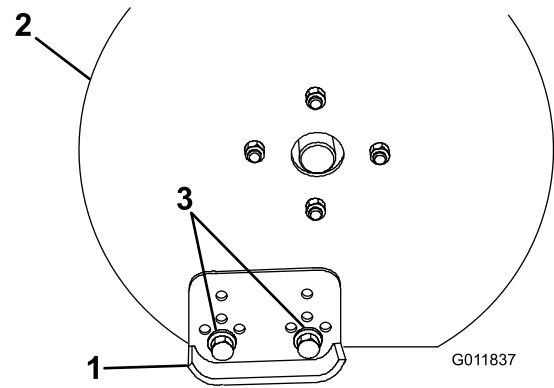
## Réglage des patins

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an ou avant le remisage

La distance entre la lame racleuse et le sol est contrôlée par les patins de chaque côté du carter. La hauteur peut être réglée de sorte que la lame racleuse n'accroche pas sur les surfaces irrégulières.

1. Abaissez la souffleuse à neige jusqu'à ce qu'elle soit à 2,5 à 5 cm (1 à 2") au-dessus de la surface plane, puis arrêtez le moteur.

2. Retirez les écrous, rondelles et boulons qui fixent les patins au carter (Figure 11).



**Figure 11**

1. Patin
2. Carter du tablier de coupe
3. Écrous, rondelles et boulons (têtes des boulons à l'extérieur)

3. Positionnez les patins au même endroit de chaque côté de manière à obtenir un raclage uniforme, et fixez les patins avec les écrous, rondelles et boulons (Figure 11).

**Remarque:** Sur les surfaces revêtues lisses, la lame racleuse peut être proche de la surface. Sur les surfaces irrégulières, le gravier ou les cailloux, réglez les patins afin d'élever la lame racleuse et éviter qu'elle n'accroche ou ne ramasse des cailloux.

**Important:** La lame racleuse doit être placée plus haut si le revêtement de la surface à déneiger est fissuré, accidenté ou inégal.

# Remisage

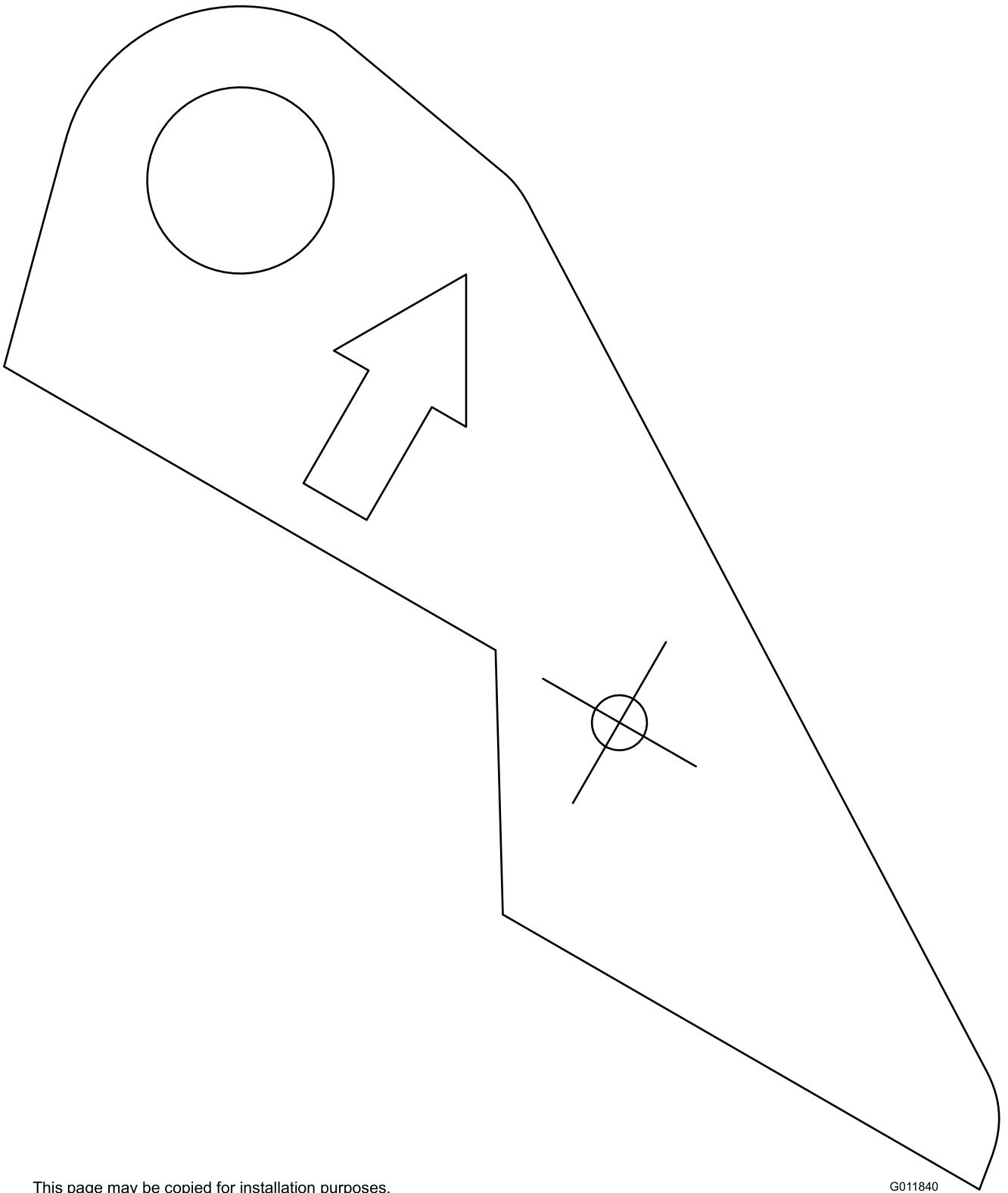
1. Avant un remisage de longue durée, lavez soigneusement l'accessoire avec de l'eau et un détergent doux.
2. Vérifiez l'état de la lame racleuse.
3. Contrôlez le niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la fraise.
4. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez les pièces endommagées ou usées.
5. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les vendeurs réparateurs agréés.
6. Rangez l'accessoire dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Couvrez-le pour le protéger et le garder propre.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La souffleuse à neige ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Un raccord hydraulique n'est pas parfaitement raccordé.</li><li>2. Un raccord hydraulique est endommagé.</li><li>3. Un flexible hydraulique est bouché.</li><li>4. Un flexible hydraulique est plié.</li><li>5. Le distributeur auxiliaire du groupe de déplacement ne s'ouvre pas.</li><li>6. Un moteur hydraulique est endommagé ou usé.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contrôlez et resserrez tous les raccords.</li><li>2. Contrôlez les raccords et remplacer tout raccord défectueux</li><li>3. Cherchez et éliminez l'obstruction.</li><li>4. Remplacez le flexible</li><li>5. Réparez le distributeur.</li><li>6. Réparez ou remplacez le moteur.</li></ol>







This page may be copied for installation purposes.

G011840

**Remarques:**

**Remarques:**



## Garantie du matériel utilitaire compact Toro

Garantie limitée d'un an

Produits CUE

### Conditions et produits couverts

La société The Toro® Company et sa filiale, la société Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre matériel utilitaire compact Toro (le "Produit") ne présente aucun défaut de matériau ou vice de fabrication. Durées de la garantie à compter de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Chargeuses, trancheuses et accessoires	Tous les ans ou toutes les 1000 heures de fonctionnement, la première échéance prévalant
Moteurs Kohler	2 ans
Tous autres moteurs	2 ans

Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

### Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un concessionnaire réparateur de matériel utilitaire compact (CUE) Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, consultez notre site web à [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Vous pouvez aussi téléphoner gratuitement au service client de Toro au 888-865-5676 (États-Unis) ou 888-865-5691 (Canada).
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).
3. Si, pour une raison ou l'autre, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

LCB Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Numéro vert : 888-865-5676 (aux États-Unis)  
Numéro vert : 888-865-5691 (au Canada)

### Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire. Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant ("Pièces de rechange") seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une déclaration au titre de la garantie.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés, modifiés ou non approuvés
- Les défaillances du produit dues au non-respect du programme d'entretien et/ou des réglages requis
- Les défaillances du produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse
- Les pièces non durables, sauf si elles sont défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment, mais pas exclusivement dents d'excavation, louchets, bougies, pneus, chenilles, filtres, chaînes, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les éléments constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les éléments sujets à usure normale. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.
- Toute pièce couverte par une garantie fabricant séparée
- Les frais de prise à domicile et de livraison.

### Conditions générales

La réparation par un réparateur de matériel utilitaire compact (CUE) Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

**La société The Toro® Company et la société Toro Warranty déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.**

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie du moteur et la garantie du système antipollution mentionnées ci-dessous, le cas échéant. Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution de Californie figurant dans votre Manuel de l'utilisateur ou dans la documentation du constructeur du moteur.

### Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro Warranty.